

BALLET CARMEN ROCHE

PRESENTA

El Sueño de una Noche de Verano

adaptación del clásico de Shakespeare

DIRECCIÓN

Carmen Roche

COREOGRAFÍA E
IDEA ORIGINAL

Tony Fabre

MÚSICA

Henry Purcell



EM
La Suma de Todos

Comunidad de Madrid
www.madrid.org

BCR
Ballet Carmen Roche



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE

inaem
INSTITUTO NACIONAL DE
ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

INTRODUCCIÓN



El **Ballet Carmen Roche** para la **temporada 2012-2013** quiere sorprender al público adulto con una obra actual, pero basada en el clásico de Shakespeare “El sueño de una noche de verano”.

Así el espectáculo incorpora los elementos esenciales de la obra del dramaturgo inglés: la **universalidad de sus temas** hablando de la muerte, el amor, la ira o la envidia; y **el mundo mágico**: de personajes de fábula, de trucos de magia, que permiten sorprender al

espectador y adentrarlo en un mundo diferente.

Todos estos ingredientes se unifican con un elemento principal: **la danza**. Ella será la principal protagonista de nuestra obra, que contará con la coreografía del genial **Tony Fabre**, cuyo lenguaje único y musical, nos hará disfrutar de este arte y adentrarnos en la historia.

Una coreografía que irá unida a la envolvente música del compositor barroco **Henry Purcell**, considerado como el mejor compositor inglés de todos los tiempos, y que compuso una adaptación para esta obra de Shakespeare.



PERSONAJES



6 bailarines de gran calidad técnica, son los principales protagonistas de la obra. Ellos enlazarán el mundo mágico y el mundo real, llegando a desarrollar un total de **9 personajes**.

En el mundo mágico encontraremos a **Oberón y Titania**, rey y reina de las hadas, con sus respectivos acompañantes: **Puck**, un elfo fiel súbdito de Oberón; y el **hada**, que siempre acompaña a Titania.

Del mundo real, contaremos con los enamorados **Hermia y Lisandro**, y **Helena y Demetrio**. Por último están los comediantes, incluyendo **Bottom**.

ARGUMENTO



En el sueño de una noche de verano, se mezclan el mundo de las hadas y el mundo real en el contexto de un bosque.

Oberón y Titania, rey y reina de las hadas, riñen por causa del retrato de un hermoso paje, que Titania busca tener a su servicio.

Oberón celoso y enfadado pide al duendecillo Puck, que le ayude, convirtiéndose en el personaje que hará y deshará situaciones a su antojo.

Para quitar el paje a Titania, Puck debe conseguir cierta flor mágica, cuyo jugo vertido en los ojos de Titania, hará que se enamore del primer ser a quien vea cuando despierte. De esta manera, Titania enamorada y débil, le entregará al paje a Oberón.

Sin embargo, Titania al despertar no ve a Oberón sino a Bottom, un comediante que se haya organizando una obra teatral, y al que Puck pone una cabeza de asno. A pesar del insólito aspecto del comediante, Titania, cae inevitablemente enamorada de él.



En el mundo real, nos encontramos a los enamorados.



Hermia está enamorada de Lisandro, por lo que se niega a casarse con Demetrio, y por otro lado, Demetrio es amado por Helena, amiga de Hermia, que sufre porque ve que debe casarse con Hermia.

Estos conflictos sólo podrán ser resueltos por el travieso duende Puck, que a su manera tratará de resolver tan compleja situación.

EQUIPO ARTÍSTICO



Tony Fabre será el pilar del montaje, como coreógrafo y creador de la obra original, nos adentrará en la historia a través de la danza, con su lenguaje único y musical, que sin duda hace disfrutar tanto a entendidos como a aficionados a la danza.

La excepcional música de **Henry Purcell**, será la que nos acompañe a lo largo de toda la obra, pero habrá también cambios musicales que romperán con la música barroca, los cantos de garganta y un aria de ópera.

La escenografía será muy sencilla: taburetes, cajas y cuerdas, pero que a lo largo del espectáculo transformarán el espacio, dando lugar a espacios inimaginables.

Será con la ayuda del trabajo lumínico de **Nicholas Fischtel**, especialista en luces para danza, que sin duda sabe como enlazar luz y movimiento; y que colaborará para que la escena cambie de ambiente con diferentes efectos de luz.

Para el vestuario ha querido tener un aire moderno y actual, para los personajes humanos, y simple para el mundo de las hadas, dejando sobre todo ver los cuerpos y la danza.

Por último destacar la dirección de **Carmen Roche**, que como siempre, conseguirá que todas las piezas del espectáculo se unifiquen perfectamente, para desarrollar una obra de danza inolvidable.

CURRICULUMS

Carmen Roche



Dirección

Con apenas 7 años inicia sus estudios de danza con la maestra María de Ávila en su Zaragoza natal. A la temprana edad de 13 años comenzó su carrera profesional formando parte del Ballet de Antonio como solista. En 1968 se integró en el Ballet "Siglo XX" de Maurice Béjart, en el que desarrollaría una importante labor artística.

Después de una dilatada carrera internacional, en 1979 regresa a España, comenzando una nueva etapa artística y pedagógica como subdirectora del Ballet Clásico Nacional y Directora de la Escuela Nacional de Danza Clásica.

En 1984 crea el Centro Internacional de Danza de Madrid. En 1995 fue galardonada con la Medalla al Mérito de Bellas Artes del Ministerio de Cultura. En 1998, Carmen Roche promovió la creación de la Fundación y el Conservatorio de Danza SCAENA en Madrid, que actualmente dirige.

Tony Fabre



Coreografía

Contiene Tony Fabre una coherente trayectoria creativa, que hasta 2010 ha estado unida a la Compañía Nacional de Danza, dirigida por Nacho Duato. Fue en este período que Fabre creó sus primeros trabajos enmarcados en el Taller Coreográfico, para posteriormente, comenzar su etapa como Asistente Coreográfico de la CND.

Desde 1999, Tony Fabre fue Director Artístico Adjunto, con Nacho Duato, de la Compañía Nacional de Danza 2 y actualmente, trabaja por todo el mundo en compañías de gran prestigio como coreógrafo y maestro.

Nicolas Fishtel



Diseño de iluminación

Diseñador de iluminación especializado en danza, se formó en la Real Academia de Arte Dramático de Londres (RADA) y en la Escuela de Arte Dramático de la Universidad de Yale (Connecticut-USA).

Ha trabajado para innumerables compañías de danza, y es un habitual de nuestra compañía.

Henry Purcell



Músico

Compositor británico del Barroco (1659-1695). Está considerado el mejor compositor inglés de todos los tiempos.

Sus obras más famosas son las de teatro, pero también cuenta con óperas como The Fairy Queen (1692), que es una adaptación del Sueño de una noche de verano de William Shakespeare, música que se incluye en esta obra.

CRÍTICA DE LA OBRA

El País. Roger Salas.

“Una acertada adaptación de Shakespeare”

Gracias a Carmen Roche, no hemos perdido en Madrid del todo a Tony Fabre, experto bailarín y coreógrafo con gusto, experiencia y cultura escénica que trabajó muchos años junto a Nacho Duato, pero que siempre se ha distinguido con propia personalidad en la creación.

Roche le encargó este ballet en formato de cámara, donde los siete bailarines se reparten los principales protagónicos doblándolos, a excepción del duende Puck, que encarna en único y vivaz rol Edgar Chan, cuyo físico menudo viene muy bien al carácter del travieso personaje.

La plantilla muestra bastante homogeneidad en el baile, y se integran en el estilo de Fabre, siempre dinámico, con formas precisas y usando la técnica del ballet con un cierto sentido expresivo y personal.

Danza Eter. Mercedes Albi

“El sueño de una noche de verano” nueva producción de Carmen Roche

La compañía prosigue su acertada trayectoria, consolidando con cada nueva aventura escénica su sello propio de impecables ballets de argumento: unas producciones muy cuidadas, de pocos bailarines, con tramas ágiles y aderezadas con la varita mágica de la fantasía.

La coreografía es de Tony Fabre, que nos explica la dificultad que supone convertir en ballet la obra shakesperiana con un reducido número de bailarines. Pero a Tony le fascinan los retos, y en vez de simplificar la historia ha sabido mantener todos los personajes originales gracias al redoblado esfuerzo de los danzantes, que se multiplican asumiendo dos papeles cada uno.

La música de Henry Purcell, interpretada por Jordi Savall, es una delicia.

Hay algo en las producciones de Carmen Roche que roza la perfección. Y es que no se puede sacar mayor partido a un reducido presupuesto, y ese esfuerzo, esa pasión, esa tenacidad que hace que la danza en nuestro país milagrosamente no perezca, se percibe, y merecería el más importante de los galardones.



LA COMPAÑÍA

Trayectoria

El Ballet Carmen Roche comenzó su andadura profesional en 1998 de la mano de su Directora, la reconocida maestra **Carmen Roche**, que ha conseguido consolidar la compañía como una de las formaciones más estables y punteras de nuestro país, apostando por la difusión de la danza, abierta a todos sus lenguajes. Coreógrafos como **Tony Fabre, Ramón Oller, Angel Rodríguez, Pascal Touzeau**, etc. han creado especialmente para ella, lo que le ha dado su propio estilo y personalidad.

En el año 2004 el Ballet Carmen Roche inicia un nuevo camino creativo, recuperando grandes clásicos del repertorio balletístico, como **“Romeo y Julieta”, “Cascanueces” y “Desde Otello”**.

En 2007, la compañía convencida de la necesidad de **crear nuevos públicos** para la danza, se encamina a la creación de obras para un público familiar, basados en clásicos de la literatura infantil. Así surgen obras como **“Cenicienta”, “El Patito Feo”, “La Bella Durmiente, sueña”, “La Niña Farola” y “Cuentos en danza”**.

Este año 2012, queremos volver a sorprender al público adulto con un clásico de Shakespeare, **“El sueño de una noche de verano”**, que se reinventa con la creatividad de Tony Fabre, que partiendo de los personajes del dramaturgo inglés nos introduce en una historia de enredo, que cuenta con elementos dramáticos y de humor, y sobre todo con mucha danza.

Críticas

Elnuevosiglo.co. Colombia. Noviembre 2011.

“La mezcla del estilo clásico, contemporáneo y neoclásico hace de la compañía de Ballet Carmen Roche un grupo prestigioso mundialmente por su excelente interpretación en las coreografías.”

La Nación. Costa Rica. Agosto 2009

“Es importante destacar que tanto la danza como el ballet pueden seguir tocando los temas universales, pero se requiere de la imaginación y creatividad para mantener al público interesado, como sucedió con el Ballet de Carmen Roche”

El Día de Córdoba. Enero 2007

“Este ballet es uno de esos ejemplos que combina a la perfección la magia que atrapa a los pequeños y la calidad que exigen los mayores”

“Heraldo de Aragón” Diciembre 2006

“Asistimos a una representación de “La Cenicienta” que se puede calificar como absoluta delicia”

“El Mundo” Nov.2005

“Un Trabajo Estupendo. Carmen Roche, una fundamental maestra que, con encargos a jóvenes creadores, consolida una empresa nada fácil en este país: un ballet con repertorio clásico y contemporáneo en uso”

FICHA ARTÍSTICA

Dirección	Carmen Roche
Coreografía	Tony Fabre
Música	Henry Purcell

PERSONAJES

Puck, el elfo: Edgar Chan

Titania, la reina de las hadas: Ana Belén Sanz

Oberón, el rey del mundo mágico: Juan Carlos Toledo

Demetrio: Juan Carlos Toledo

Hada, acompañante de Titania: Yuka Iseda

Hermia: Yuka Iseda

Helena: Ana Ponce

Comediante: Ana Ponce

Lisandro: Arturo Naranjo

Bottom, el comediante: Arturo Naranjo

FICHA TÉCNICA

Maestro Repetidor y Adjunto a la Dirección	Orlando Salgado
Asistente Dirección	Ana Ponce
Diseño y Realización de Vestuario	Ballet Carmen Roche
Diseño y Realización de escenografía	Ballet Carmen Roche
Diseño de iluminación	Nicolas Fischtel
Coordinación técnica	José Mora
Sastrería	Ángeles Serrano
Secretaría de Dirección	M^a Jesús Martínez
Producción y distribución	María Castro

Más información:

María Castro
Ballet Carmen Roche
[distribucion@
balletcarmenroche.com](mailto:distribucion@balletcarmenroche.com)
www.balletcarmenroche.com
Telf: 913610247/678768255